



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2004/L.36
9 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесятая сессия

Пункт 9 повестки дня

**ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА**

**Австрия, Бельгия*, Венгрия, Германия, Греция*, Дания*, Ирландия, Испания*,
Италия, Кипр*, Литва*, Люксембург*, Нидерланды, Польша*, Португалия*,
Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии, Финляндия*, Франция, Чешская Республика*, Швеция, Эстония*:
проект резолюции**

2004/... Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

*учитывая, что Судан является участником ряда международных и региональных
договоров в области прав человека и гуманитарного права,*

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

с удовлетворением отмечая продолжение в Найваше, Кения, мирных переговоров в целях заключения всеобъемлющего и долгосрочного мирного соглашения и выражая твердую убежденность в том, что вопросы прав человека должны стать неотъемлемой частью такого соглашения,

с удовлетворением отмечая также переговоры, которые начались в Нджамене между правительством Судана и повстанческими группировками из Дарфура в целях обеспечения прекращения огня в Дарфуре и восстановления стабильности в регионе,

выражая твердую убежденность в том, что мирное урегулирование конфликта в Судане, которого обязаны добиваться оба участника мирных переговоров, будет в значительной степени содействовать уважению прав человека в Судане,

выражая обеспокоенность, вместе с тем, в связи с положением в области прав человека и гуманитарной ситуацией в Судане, а также в связи с тревожной обстановкой в Дарфуре и подчеркивая настоятельную необходимость в защите гражданского населения от последствий вооруженного конфликта,

1. *с удовлетворением отмечает:*

a) решимость правительства Судана и Народно-освободительной армии/движения Судана продолжать мирные переговоры и выполнять соглашения, достигнутые на этих переговорах в Мачакосе и Найваше, Кения, в том числе договоренности от 16 февраля 2004 года о продлении соглашения о прекращении боевых действий;

b) учреждение Национальной комиссии по применению норм международного гуманитарного права;

c) содействие, оказанное правительством Судана Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и программе технического сотрудничества с правительственными ведомствами и организациями гражданского общества;

d) решимость правительства Судана искоренить практику похищения женщин и детей, достигнутые в этом деле успехи, а также выделение им средств на деятельность Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с грубыми нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права в Дарфуре, особенно в связи с сообщениями о систематических нападениях на гражданских лиц, обстреле деревень и центров для внутренних перемещенных лиц, а также гражданского населения со стороны боевиков формирований "Джанджавид", в связи с принудительным переселением, в частности, общин фур, загава и масалит из их деревень, необеспечением необходимой защиты гражданских лиц и неоказанием им помощи со стороны правительства Судана и широким использованием изнасилования и других форм сексуального насилия, в том числе в отношении детей, в качестве средства ведения военных действий в нарушение норм в области права прав человека и международного гуманитарного права;

3. *выражает также глубокую обеспокоенность* в связи:

a) с нарушением прав женщин и девочек, в частности посредством сексуального насилия, включая изнасилование и сексуальное надругательство, калечение женских половых органов, а также посредством дискриминации как на правовом уровне, включая обычное право, так и на практике;

b) с сохраняющимися ограничениями свободы мысли, совести, религии и убеждений, отмечая при этом некоторые положительные сдвиги за последние два года;

c) с ограничениями свободы ассоциации, собраний, права придерживаться и выражать свое мнение, а также политической свободы;

d) со случаями произвольных арестов и задержаний, отсутствия законности и случаями пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, таких как перекрестное отсечение конечностей;

e) с практикой похищения мужчин, женщин и детей в Судане, в том числе похищения детей для их использования в качестве солдат;

4. *настоятельно призывает* все стороны объявить о незамедлительном прекращении огня в Дарфуре и предоставить гуманитарным организациям немедленный доступ к внутренним перемещенным лицам, а также обеспечить незамедлительное прекращение всех нападений на гражданских лиц и добиться политического урегулирования спора;

5. *призывает* правительство Судана:

a) активно поощрять и защищать права человека и нормы международного гуманитарного права на всей территории Судана как в рамках, так и вне рамок продолжающихся мирных переговоров в Найваше;

b) обеспечить незамедлительное прекращение всех нападений на гражданских лиц в Дарфуре, которые ведут к грубым нарушениям прав человека и принудительному исходу населения из целых районов данного региона, а также прекратить любую поддержку, включая снабжение, боевиков формирований "Джанджавид", еще более усугубляющих весьма тяжелое положение внутренних перемещенных лиц в этом регионе;

c) обеспечить необходимую поддержку всех международных учреждений и гуманитарных организаций в целях предоставления незамедлительного, полного, безопасного и беспрепятственного доступа в Дарфур и другие районы Судана для доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся гражданским лицам и тесно сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности и операцией "Мост жизни для Судана", что станет еще одним подтверждением закрепления прогресса, уже достигнутого во многих регионах;

d) принять меры по предотвращению случаев произвольных арестов и задержаний, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в том числе посредством ратификации Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и содействия обеспечению законности на всей территории Судана;

e) уважать все права человека женщин и содействовать их полной реализации, а также принять особые меры по защите женщин и детей от сексуального и всех других видов насилия;

6. *настоятельно призывает* участников мирных переговоров в Найваше:

a) продолжить работу по выработке всеобъемлющего и долгосрочного мирного соглашения, которое предусматривает гарантии прав человека;

b) уважать и защищать права человека и основные свободы и в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права;

с) обеспечить всестороннее участие женщин, а также учет особых потребностей женщин и девочек на всех этапах урегулирования конфликта, включая процесс мирного урегулирования, поддержание мира и миростроительство;

д) прекратить вербовку и использование в качестве солдат детей моложе 18 лет;

е) обеспечить привлечение к судебной ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права;

7. *призывает* международное сообщество:

а) расширить поддержку деятельности, направленной на обеспечение более полного соблюдения прав человека и норм гуманитарного права, и продолжать поддерживать процесс мирного урегулирования в Судане;

б) расширить функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Хартуме в целях выполнения им наблюдательной роли в интересах обеспечения более полного соблюдения прав человека и норм гуманитарного права и оказания помощи в наращивании на национальном уровне потенциала в сфере поощрения и защиты прав человека;

8. *постановляет*:

а) назначить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане со сроком полномочий один год и просит Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии промежуточный доклад, а также представить Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии доклад о положении в области прав человека в Судане;

б) просить Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог в полной мере выполнить свой мандат;

с) рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят первой сессии по тому же пункту повестки дня;

9. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2004/... Комиссии по правам человека от ... апреля 2004 года, одобряет решение Комиссии назначить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане со сроком полномочий один год и просит Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии промежуточный доклад, а также представить Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии доклад о положении в области прав человека в Судане.

Совет одобряет также просьбу, с которой Комиссия обратилась к Генеральному секретарю, об оказании Специальному докладчику всей необходимой помощи, с тем чтобы он мог в полной мере выполнить свой мандат".
